



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

REPORT OF INTERNSHIP PROGRAMME



COPYWRITING AND TRANSLATION OF CORPORATE CULTURE CAMPAIGN TEXTS AT PT REKAYASA INDUSTRI

NISA CHOIRU UMMAH

2108411036

POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA

ENGLISH FOR BUSINESS AND
PROFESSIONAL COMMUNICATION STUDY PROGRAMME
BUSINESS ADMINISTRATION DEPARTMENT
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA
DEPOK

2024



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

STATEMENT OF APPROVAL ON REPORT OF INTERNSHIP

STATEMENT OF APPROVAL ON REPORT OF INTERNSHIP

a. Title of Report : Copywriting dan Penerjemahan Teks
Kampanye Budaya Perusahaan di PT
Rekayasa Industri

b. Author

1) Name : Nisa Choiru Ummah

2) Student ID Number : 2108411036

c. Major : Administrasi Niaga

d. Study Programme : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan
Profesional

e. Duration of Internship : 26 Februari 2024 – 28 Juni 2024

f. Address of Company : PT Rekayasa Industri
Jl. Kalibata Timur 1 No. 36 Kalibata, Jakarta
Selatan, DKI Jakarta

Depok, 23 Juli 2024

Internship Supervisor (PNJ),

Eky Erlanda Edel, S.Pd., M.Pd.
NIP.232022020119890315

Company Supervisor,

Fitriardi Afiatmoko



Approved by,
IPS BISPRO

Dra. Ma Suta Sila, Dipl. TESOL, M.M., Hum.
NIP. 146104121987032004



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

PREFACE

All praise and gratitude the writer extends to the presence of Allah SWT, for it is by His grace and mercy that the writer has been able to complete this Field Work Practice (Internship) Report properly and on time. This report is prepared as a requirement for the completion of studies in the English for Business and Professional Communication Program at Politeknik Negeri Jakarta. The writer realizes that the preparation of this report would not have been possible without the help, guidance, and support from various parties. Therefore, on this occasion, the writer would like to express sincere gratitude to:

1. Mrs. Dra. Ina Sukaesih, Dipl. TESOL, M.M., Hum., as the Head of the English for Business and Professional Communication Study Program,
2. Mrs. Eky Erlanda Edel, S.Pd., M.Pd., as the academic supervisor at Politeknik Negeri Jakarta, for her guidance and support in the preparation of this report,
3. Mr. Moko, as the internship supervisor at PT Rekayasa Industri, for his direction, guidance, and learning opportunities during the internship period,
4. The writer's parents, family, and close friends, for their continuous prayers, support, and motivation,
5. All employees, staff, and fellow interns at PT Rekayasa Industri, for their cooperation, assistance, and support during the internship.

Depok, 23 July 2024

Author



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

TABLE OF CONTENTS

STATEMENT OF APPROVAL.....	2
ON REPORT OF INTERNSHIP.....	2
PREFACE.....	3
TABLE OF CONTENTS.....	4
LIST OF FIGURES.....	6
LIST OF TABLES.....	1
CHAPTER I.....	1
INTRODUCTION.....	1
1.1 Background.....	1
1.2 Scope.....	2
1.3 Period and Location.....	2
1.4 Objective and Benefits.....	3
1.4.1 Objective.....	3
1.4.2 Benefits.....	3
CHAPTER II.....	4
LITERATURE REVIEW.....	4
2.1 Communication.....	4
2.1.1 Definition of Communication.....	4
2.1.2 Functions of Communication in Organizations.....	4
2.1.3 Internal Communication.....	5
2.2. Copywriting.....	5
2.2.1 Definition of Copywriting.....	5
2.2.2 Functions of Copywriting.....	6
2.2.3 The Copywriting Process.....	7
2.3 Translation.....	8
2.3.1 Definition of Translation.....	8
2.3.2 Translation Techniques.....	9
2.3.3 Translation Methods.....	9
CHAPTER III.....	11
RESULT.....	11
3.1 Internship Unit.....	11
3.2 Internship Description.....	12
3.3 Copywriting Process Description.....	14
3.4 Translation Process Description.....	16



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

3.4.1 Translation Stages.....	16
3.4.3 Translation Results.....	21
3.5 Identification of Challenges.....	22
3.5.1 Challenges in Task Execution.....	22
3.5.2 Solutions to Overcome the Challenges.....	23
CHAPTER IV.....	24
CLOSING.....	24
4.1 Conclusion.....	24
4.2 Suggestions.....	24
BIBLIOGRAPHY.....	27
APPENDIX.....	28





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LIST OF FIGURES

Figure 2.1: The Copywriting Process.....	7
Figure 2.2: Newmark's Translation Method Diagram.....	10
Figure 2.3: Organizational Structure of PT Rekayasa Industri.....	11





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LIST OF TABLES

Table 3.1: Copywriting Analysis.....	15
Tabel 3.2: Analysis Stage Example.....	16
Table 3.3: Example of the Transfer Stage.....	16
Table 3.4: Example of the Restructuring Stage.....	17
Table 3.5: Example of the Evaluation and Revision Stage.....	17
Table 3.6: Borrowing Technique.....	18
Table 3.7: Transposition Technique.....	19
Table 3.8: Modulation Technique.....	19
Table 3.9: Established Equivalent Technique.....	20
Table 3.10: Adaptation Technique.....	20
Table 3.11: Literal Translation Technique.....	21
Tabel 3.12: Translation Result.....	21

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER I INTRODUCTION

1.1 Background

An internship is an activity conducted by students outside of formal academic learning on campus. This activity is intended to implement the knowledge gained during lectures. In addition, PKL provides students with the opportunity to gain hands-on experience in the professional world, understand industry dynamics, and hone skills relevant to their field of study. Through PKL, students can also build professional networks that are beneficial for their future careers and increase their confidence in facing real-world job challenges. This aligns with the goal of Politeknik Negeri Jakarta as a vocational higher education institution to produce graduates who are competent in practical work in the professional world.

In relation to the students' obligation to undertake internships in industries related to their study programs, and in accordance with the Decree of the Minister of Education and Culture of the Republic of Indonesia Number 74/P/2021 concerning the Recognition of Semester Credit for Learning in the Merdeka Campus Program, Politeknik Negeri Jakarta requires its students to participate in the PKL or internship program during the sixth and seventh semesters.

Furthermore, in the effort to build a more advanced and competitive Indonesia, Engineering, Procurement, and Construction (EPC) companies play a crucial role. EPC companies are responsible for the design, procurement, and construction of large-scale projects, such as industrial plants, infrastructure, and energy facilities. PT Rekayasa Industri (Rekind) is one of the companies in the EPC sector that actively handles strategic and critical projects for national development. PT Rekind not only focuses on major project execution but also has various divisions that manage internal company operations. These include divisions for administration, organizational development, and human resource management, which oversee the internal workings of the company.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Based on this, it can be concluded that communication is a vital aspect of internal company management. Divisions responsible for administration and organizational development must ensure that information is conveyed clearly and effectively to all members of the organization. They are responsible for drafting and managing important documents, policies, and procedures essential to daily operations. These documents often need to be translated from Indonesian into English to ensure consistency and broader understanding. The translation process is crucial to ensure that all information conveyed meets international standards and can be accessed by various stakeholders. Therefore, PT Rekind is an ideal place for students of the English for Business and Professional Communication Program to carry out their internship, offering the opportunity to gain experience and contribute to the nation's development.

1.2 Scope

The Field Work Practice (internship) carried out by the writer at PT Rekayasa Industri was conducted offline, with the writer attending the office directly, located in Kalibata, South Jakarta. The scope of the internship activities included the following:

- 1) Creating copywriting content for the company's culture campaign;
- 2) Translating the company culture campaign copywriting from Indonesian into English;
- 3) Creating procedural diagrams in both Indonesian and English.

1.3 Period and Location

Period	: 26 February 2024 -- 28 June 2024
Company name	: PT Rekayasa Industri
Address	: Jl. Kalibata Timur 1 No. 36 Kalibata, Jakarta Selatan, DKI Jakarta



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

1.4 Objective and Benefits

1.4.1 Objective

The objectives of the Field Work Practice (internship) conducted by the writer at PT Rekayasa Industri include:

1. Applying Theories Learned in Lectures to the Professional World
The internship aims to provide students with the opportunity to apply the knowledge and theories acquired during their studies to real-world work situations, such as copywriting, translation, and other skills like effective communication.
2. Enhancing Understanding of the Industry
The internship program introduces students to the dynamics and culture of the industry relevant to their field of study, in this case, an Engineering, Procurement, and Construction (EPC) company.
3. Developing Student Skills
Internship activities help students develop practical skills related to their field of study, such as translation, copywriting, and procedural diagram creation..

1.4.2 Benefits

During the internship, the writer gained several significant benefits, including:

1. The writer was able to sharpen their skills in translating documents and texts from Indonesian into English according to company standards.
2. The writer learned how to create effective copywriting for the company's culture campaign, developing skills relevant to business communication courses.
3. The writer had the opportunity to practice creating procedural diagrams in both languages.
4. The writer was trained to analyze and solve problems encountered in the assigned tasks, for example, when coming across words or phrases not previously learned in lectures, the writer had to find ways to translate them appropriately.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER IV CLOSING

4.1 Conclusion

Based on the internship activities carried out at PT Rekayasa Industri, the writer can draw several conclusions as follows:

- 1) Effective internal communication is essential to maintaining smooth company operations and building a strong corporate culture. Copywriting and translation play important roles in delivering key messages clearly and engagingly to employees.
- 2) During the internship, the writer developed skills in creating persuasive and effective copywriting, as well as translating documents from Indonesian to English while considering cultural context and communication goals.
- 3) The internship provided highly valuable hands-on experience that cannot be gained solely through classroom learning. The writer learned how to face real-world challenges, work in a team, and adapt to industry dynamics.
- 4) This internship experience also enhanced the writer's professionalism, including time management, interpersonal communication, and work ethics.

Overall, the internship at PT Rekayasa Industri offered a comprehensive experience and enriched the writer's knowledge in business and professional communication. It is hoped that this experience will serve as a valuable foundation for the writer's future career development.

4.2 Suggestions

Based on the experience during the internship at PT Rekayasa Industri, the writer has several suggestions that may be beneficial for the company, the educational institution, and future internship students.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

4.2.1 For PT Rekayasa Industri

1. Improved Training Programs

It is recommended that PT Rekayasa Industri improve its training programs for internship students, especially regarding technical and soft skills. More structured and in-depth training would help students gain a more comprehensive experience and better prepare them for the professional world.

4.2.2 For Politeknik Negeri Jakarta

1. Collaboration with Companies

It is suggested that Politeknik Negeri Jakarta establish partnerships with various companies, including PT Rekayasa Industri, to provide more internship opportunities for students. This collaboration can also include the development of internship curricula that are relevant and aligned with industry needs.

2. Pre-Internship Preparation

Educational institutions should provide more comprehensive preparation for students before they begin their internships. This preparation could cover technical skills, work ethics, and basic knowledge of the industry where the internship will take place.

3. Internship Report Guidelines

It is recommended that the university provide an updated guidebook for internship report writing. This guidebook should include the expected format, structure, and content for the report. Having an up-to-date guide will make it easier for students to understand and follow proper procedures when writing their internship reports.

4.2.3 For Students

1. Thorough Preparation

Students should prepare themselves well before starting their internships. This includes understanding their duties and responsibilities, learning about the company profile, and sharpening skills relevant to the job field.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

2. Proactiveness and Initiative

Students should be proactive in seeking learning opportunities and not hesitate to take initiative in completing tasks. This attitude will help them gain more meaningful and valuable experiences during the internship.

3.Utilize Networking

During the internship, students should strive to build professional relationships with employees and mentors in the company. These networks can be valuable assets for future career development.





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BIBLIOGRAPHY

- Bly, R. W. (2020). *The copywriter's handbook: a step-by-step guide to writing copy that sells*. Holt Paperbacks.
- Hermawan, D., & Barlian, U. C. (2004). Komunikasi dalam organisasi. *Jurnal Administrasi Pendidikan*, 2(1).
- Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. (n.d.). Penerjemahan. Dalam *KBBI Daring*. Diakses dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/penerjemahan>
- Molina, L. & Albir, A. H. (2002). Translation Technique Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice-Hall.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1969). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: Brill.
- Ramadhan, K. M., Anshori, D. S., & Fuadin, A. (2024). Bahasa Iklan dengan Teknik Copywriting AIDA di habiskerja. com. *Jurnal Onoma: Pendidikan, Bahasa, dan Sastra*, 10(1), 618-630.
- Schramm, W. (1954). *The Process and Effects of Mass Communication*. Urbana, IL: University of Illinois Press.
- Shaw, M. (2009). *Copywriting: Successful Writing for Design, Advertising, Marketing*. Hachette UK.
- Welch, M., & Jackson, P. R. (2007). Rethinking Internal Communication: A Stakeholder Approach. *Corporate Communications: An International Journal*, 12(2), 177-198.



APPENDIX

L1 - Form Penilaian PKL

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



FORM PENILAIAN PKL (Pembimbing Perusahaan/Industri)

Nama Mahasiswa : Nisa Choiru Ummah
NIM : 2108411036
Judul PKL : Copywriting dan Penerjemahan Teks Kampanye
Perusahaan di PT Rekayasa Industri

Nilai Praktik Kerja Lapangan

No	Komponen Penilaian	Range Nilai	Nilai yang Dicapai
1	Kehadiran dan Aktifitas	5-10	9
2	Kedisiplinan	5-10	9
3	Etika dan Interaksi di Lingkungan Kerja	5-10	7
4	Pengetahuan Praktis	10-20	19
5	Penguasaan Materi	10-20	17
6	Kualitas Pelaporan	20-30	28
Total Nilai (A)			89

Jakarta. 28 Juni 2024

Pembimbing Perusahaan/Industri,

(Fitriardi Afiatmoko)

Saran Pembimbing perusahaan/industri terhadap mahasiswa PKL

1. Agar Soft Skill komunikasi dapat ditingkatkan
2. Agar Learning Abilitynya dapat ditingkatkan
3. Agar penguasaan teknologi dapat ditingkatkan

Catatan : Nilai disampaikan ke panitia PKL Politeknik Negeri Jakarta dalam amplop tertutup.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

L-1 Form Penilaian PKL (Magenta)

Daftar Nilai Magang Generasi Bertalenta PT Rekayasa Industri



Nama Mahasiswa : Nisa Choiru Ummah
Perguruan Tinggi : POLITEKNIK NEGERI JAKARTA

Fakultas/Jurusan : Administrasi Niaga / D4
Posisi Magang : Development & Organization Division

No	Komponen	Daftar Isi	
		Angka	Keterangan Nilai
1	Integritas	90	A
2	Keahlian berdasarkan bidang ilmu	90	A
3	Kerja sama dalam tim	90	A
4	Ketepatan waktu dalam bekerja	90	A
5	Komunikasi	90	A
6	Pengembangan diri	90	A
7	Penggunaan teknologi informasi	90	A
Total Nilai Pengembangan (A)		630	
Banyak Komponen (B)		7	
Rata - Rata Nilai (Q=A/B)		90	A

Forum Human Capital Indonesia
Mengetahui

Alexandra Askandar
Ketua Umum FHCI

Sertifikat ini dapat
diverifikasi pada QR
Code berikut



POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA

- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
 2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

L-1 Surat Keterangan Selesai Magang

- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



SURAT KETERANGAN No. 01086/G/HM/50422/ET/2024

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Zainal Abidin
Jabatan : VP Development & Organization
PT Rekayasa Industri
Jl. Kalibata Timur 1 No.36, Jakarta Selatan

Menerangkan dengan sebenarnya :

Nama : Nisa Choiru Ummah
NIM : 2108411036
Universitas : Politeknik Negeri Jakarta

Yang bersangkutan pada tanggal **26 Februari 2024 s.d 28 Juni 2024** telah melaksanakan Internship Program di **Development & Organization Division**, PT Rekayasa Industri.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagai informasi pendukung proses administrasi akademik.

Jakarta, 03 Juli 2024



Zainal Abidin
VP Development & Organization

Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang tersertifikasi oleh PERURI. Validasi dapat dilihat melalui scan QR Code

PT Rekayasa Industri
Jl. Kalibata Timur I No. 36
Kalibata, Jakarta 12740
Indonesia

Phone: +62.21 798 8700, 798 8707
Fax: +62.21 794 9319, 798 8702
www.rekayasa.com





© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Sertifikat Magang



SERTIFIKAT MAGANG

Diberikan kepada :

Nisa Choiru Ummah

Mahasiswi Politeknik Negeri Jakarta
Yang telah melaksanakan Program Magang Reguler di PT Rekayasa Industri
Pada tanggal 26 Februari 2024 s.d 28 Juni 2024

Jakarta, 2 Juli 2024



Zainal Abidin
VP Development & Organization



SERTIFIKAT

Nomor: 00036/MAGENTA/FHCI01/7/24

Diberikan Kepada

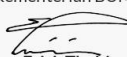
Nisa Choiru Ummah

Telah Melaksanakan

MAGANG GENERASI BERTALENTA BUMN (MAGENTA BUMN) di PT Rekayasa Industri pada posisi **Development & Organization Division**, mulai dari tanggal 05 Maret 2024 sampai dengan tanggal 30 Juni 2024 dengan hasil **A**

Jakarta, 02 Juli 2024

Kementerian BUMN


Erick Thohir
Menteri BUMN

QR Code Verifikasi Sertifikat





© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

L2 - Logbook

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LOGBOOK KEGIATAN MAGANG

Nama Institusi : PT Rekayasa Industri
Alamat : Jl. Kalibata Timur 1 No. 36 Kalibata, Jakarta Selatan, DKI Jakarta
Judul Laporan : Copywriting Dan Penerjemahan Teks Kampanye Budaya Perusahaan Di PT Rekayasa Industri
Pembimbing : Fitriardi Afiatmoko
Perusahaan :

No	Pekan	Aktivitas
1	26 Feb - 1 Mar	Input Data
2	4 Mar - 8 Mar	Input Data
3	11 Mar - 15 Mar	Input Data
4	18 Mar - 22 Mar	Membuat Copywriting AKHLAK
5	25 Mar - 29 Mar	Membuat Diagram Prosedur
6	1 Apr - 5 Apr	Membuat Desain AKHLAK
7	8 Apr - 12 Apr	Menerjemahkan Copywriting AKHLAK
8	15 Apr - 19 Apr	Membuat Diagram Prosedur Versi Bahasa Inggris
9	22 Apr - 26 Apr	Membuat Copywriting AKHLAK
10	29 Apr - 3 Mei	Membuat Diagram Prosedur
11	6 Mei - 10 Mei	Membuat Desain AKHLAK
12	13 Mei - 17 Mei	Menerjemahkan Copywriting AKHLAK
13	20 Mei - 24 Mei	Membuat Diagram Prosedur Versi Bahasa Inggris
14	27 Mei - 31 Mei	Membuat Copywriting AKHLAK
15	3 Jun - 7 Jun	Membuat Diagram Prosedur
16	10 Jun - 14 Jun	Membuat Desain AKHLAK
17	17 Jun - 21 Jun	Menerjemahkan Copywriting AKHLAK
18	24 Jun - 28 Jun	Membuat Diagram Prosedur Versi Bahasa Inggris

Jakarta. 28 Juni 2024

Pembimbing Perusahaan/Industri,


Rekind
(Fitriardi Afiatmoko)



Copywriting Text 1 - Amanah

SL	TL
Halo Rekindist,	Hello Rekindists,
Kami percaya bahwa amanah adalah landasan utama dalam membangun hubungan yang kokoh dan keberhasilan yang berkelanjutan. Saat ini, kami ingin mengajakmu untuk merenungkan pentingnya menjaga amanah dalam setiap aspek kehidupan kita.	We believe that trustworthiness is the cornerstone of building strong relationships and achieving sustainable success. Today, we invite you to reflect on the importance of maintaining trust in every aspect of our lives.
"Amanah adalah pondasi kepercayaan. Dengan setiap langkah yang teguh dan jujur, kita membangun reputasi yang tak tergoyahkan."	"Trustworthiness is the foundation of trust. With every firm and honest step, we build an unshakable reputation."
Mari kita renungkan makna amanah dalam kehidupan sehari-hari. Jaga setiap janji, pegang setiap kata, dan bertindak dengan integritas.	Let's consider the meaning of trustworthiness in our daily lives. Keep every promise, hold to every word, and act with integrity.
Teruslah menjaga amanah dan berpegang teguh pada nilai-nilai kejujuran!	Continue to uphold trustworthiness and stay true to the values of honesty!
Terima kasih atas perhatiannya dan salam amanah,	Thank you for your attention and stay trustworthy.

Copywriting Text 2 - Kompeten

SL	TL
Halo Rekindist,	Hello Rekindists,
Di dunia yang terus berubah dan kompetitif seperti sekarang, memiliki keterampilan dan kompetensi yang kuat menjadi kunci utama untuk mencapai kesuksesan. Kami percaya bahwa setiap langkah kecil yang kamu ambil untuk meningkatkan dirimu membawa dampak besar dalam perjalanan menuju kesuksesan.	In today's ever-changing and competitive world, possessing strong skills and competencies is the key to achieving success. We believe that every small step you take to improve yourself brings a significant impact on your journey toward success.ng the challenges ahead.
"Kembangkanlah keterampilanmu, dan dunia akan membuka pintu untukmu. Jadilah yang kompeten, dan tak ada yang bisa menghentikamu."	"Develop your skills, and the world will open doors for you. Be competent, and nothing can stop you."
Kami ingin mengajakmu untuk merenungkan pentingnya menjadi kompeten dalam setiap langkah hidupmu. Tidak ada batasan untuk apa	We invite you to reflect on the importance of being competent in every step of your life. There are no limits to what you can

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

yang bisa kamu capai ketika kamu memiliki keahlian yang tepat.	achieve when you have the right skills.
Jangan ragu untuk memulai perjalananmu menuju kesuksesan hari ini. Jadilah saksi kesungguhanmu sendiri dengan meraih setiap prestasi yang diimpikan.	Don't hesitate to start your journey toward success today. Be a witness to your own determination by achieving every dream you aspire to.
Tetap semangat dan teruslah mengembangkan diri!	Stay motivated and keep developing yourself!
Terima kasih dan salam sukses,	Thank you and good luck!

Copywriting Text 3 - Harmonis

SL	TL
Halo Rekindist,	Hello Rekindists,
Kehidupan yang harmonis adalah impian bagi banyak orang, di mana setiap elemen saling berpadu secara indah dan seimbang. Saat ini, kami ingin mengajakmu untuk merenungkan makna harmoni dan pentingnya menemukan keseimbangan dalam segala hal yang kita lakukan.	Living a harmonious life is a dream for many, where every element blends beautifully and balances perfectly. Today, we want to invite you to reflect on the meaning of harmony and the importance of finding balance in everything we do.
"Harmoni bukanlah tentang ketiadaan konflik, tapi tentang cara kita menyeimbangkan setiap aspek kehidupan kita dengan bijaksana."	"Harmony is not about the absence of conflict, but about how we wisely balance every aspect of our lives."
Mari kita renungkan betapa pentingnya menciptakan keseimbangan dalam hubungan, pekerjaan, dan waktu luang. Temukanlah keselarasan di antara berbagai tuntutan hidupmu dan biarkan dirimu terbawa oleh aliran harmoni yang mengalir.	Let's think about how essential it is to create balance in our relationships, work, and leisure time. Find the alignment among the various demands of your life and allow yourself to be carried by the flowing stream of harmony.
Terima kasih atas perhatiannya dan semoga kehidupan Anda selalu dipenuhi dengan harmoni sejati!	Thank you for your attention, and may your life always be filled with true harmony!
Salam harmonis,	Harmoniously yours,

Copywriting Text 4 - Loyal

SL	TL
Halo Rekindist,	Hello Rekindists,
Kesetiaan adalah fondasi yang kokoh dalam hubungan yang berkelanjutan, baik itu dalam lingkup pribadi maupun profesional. Saat ini, kami ingin mengajakmu untuk merenungkan makna kesetiaan dan pentingnya memperkuat ikatan yang kita miliki.	Loyalty is a solid foundation for lasting relationships, both in personal and professional spheres. Today, we invite you to reflect on the meaning of loyalty and the importance of strengthening the bonds we have.
"Kesetiaan bukanlah janji yang mudah ditinggalkan. Ia adalah komitmen yang teguh untuk tetap berada di samping orang-orang yang kita cintai.	"Loyalty is not a promise easily broken. It is a steadfast commitment to stand by those we love."
Mari kita renungkan betapa berharganya setiap tindakan setia dan komitmen yang kita lakukan. Jadilah pendukung setia bagi mereka yang ada di sekitarmu, dan biarkan kesetiaanmu menjadi cahaya yang memandu langkahmu.	Let's consider the value of every loyal act and commitment we make. Be a steadfast supporter for those around you, and let your loyalty be the guiding light in your journey.
Terima kasih atas perhatiannya dan semoga kesetiaan Anda selalu diperhitungkan dalam setiap langkah hidupmu!	Thank you for your attention, and may your loyalty always be a guiding force in your life!
Salam setia,	Loyally yours,

Copywriting Text 5 - Adaptif

SL	TL
Halo Rekindist,	Hello Rekindists,
Di tengah arus perubahan yang terus bergerak, kemampuan untuk beradaptasi menjadi kunci utama dalam mencapai kesuksesan. Saat ini, kami ingin mengajakmu untuk merenungkan betapa pentingnya menjadi adaptif dalam menghadapi tantangan yang ada.	In the ever-flowing stream of change, the ability to adapt becomes a crucial key to achieving success. Today, we invite you to reflect on the importance of being adaptive in facing the challenges ahead.
"Ketika angin berubah arah, para pembawa perubahan tidak pernah terombang-ambing. Mereka belajar untuk menyesuaikan layar dan menavigasi arah baru dengan percaya diri."	"When the wind changes direction, change-makers never waver. They learn to adjust their sails and navigate new directions with confidence."
Mari kita renungkan betapa berharganya	Let us reflect on the invaluable ability to

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

kemampuan untuk beradaptasi dan fleksibel dalam menghadapi perubahan. Lepaskan ketakutan akan yang baru, dan biarkan dirimu terbawa oleh arus perubahan dengan keberanian dan keyakinan.	be adaptable and flexible in the face of change. Release your fear of the new, and let yourself be carried by the current of change with courage and confidence.
Terima kasih atas perhatiannya dan semoga Anda selalu mampu menyesuaikan diri dengan baik dalam setiap situasi!	Thank you for your attention, and may you always be able to adapt well in every situation!
Salam adaptif,	Adaptively yours,

Copywriting Text 5 - Kolaboratif

SL	TL
Halo Rekindist,	Hello Rekindists,
Kolaborasi adalah kunci untuk mencapai tujuan yang besar dan memberikan dampak positif yang signifikan. Saat ini, kami ingin mengajakmu untuk merenungkan makna kolaborasi dan pentingnya bekerja bersama-sama untuk mencapai keberhasilan yang lebih besar.	Collaboration is the key to achieving great goals and making a significant positive impact. Today, we want to invite you to reflect on the meaning of collaboration and the importance of working together to reach greater success.
"Ketika kita berkolaborasi, tidak ada yang mustahil. Bersama, kita mampu mengatasi setiap rintangan dan meraih kesuksesan yang lebih besar dari yang pernah kita bayangkan."	"When we collaborate, nothing is impossible. Together, we can overcome any obstacle and achieve success beyond our wildest dreams."
Mari kita renungkan betapa berharganya kerjasama dan kolaborasi dalam mencapai tujuan bersama. Biarkan ide-ide dan kekuatan yang berbeda-beda bersatu, dan bersama-sama kita akan menciptakan dampak yang luar biasa.	Let's consider the value of teamwork and collaboration in achieving our shared goals. Let diverse ideas and strengths come together, and together we will create extraordinary results.
Terima kasih atas perhatiannya dan mari kita terus membangun kolaborasi yang produktif untuk masa depan yang lebih baik!	Thank you for your attention, and let's continue to build productive collaborations for a better future!
Salam kolaboratif,	Collaboratively yours,

Diagram Prosedur - versi bahasa Indonesia

- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
 2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

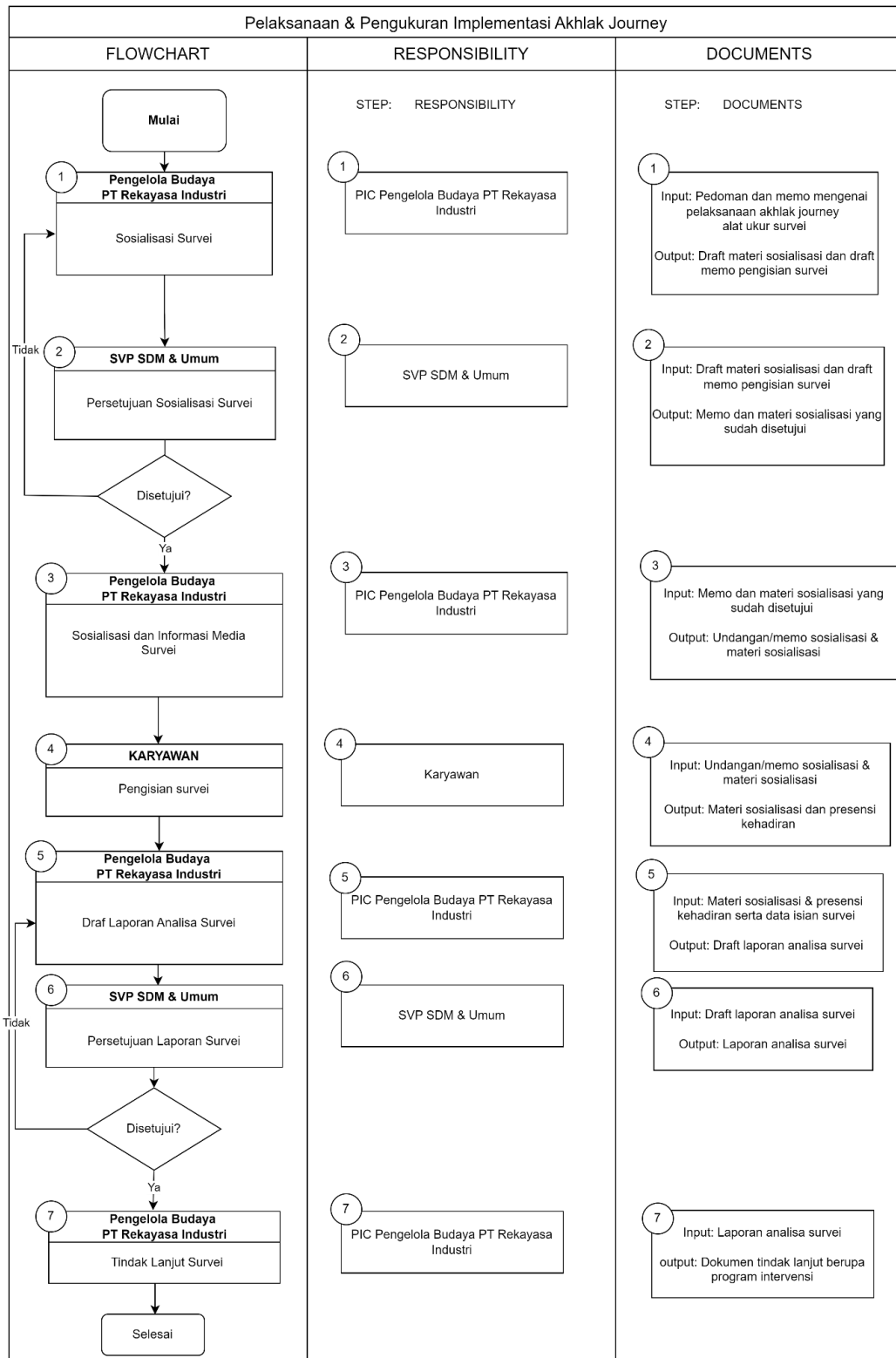
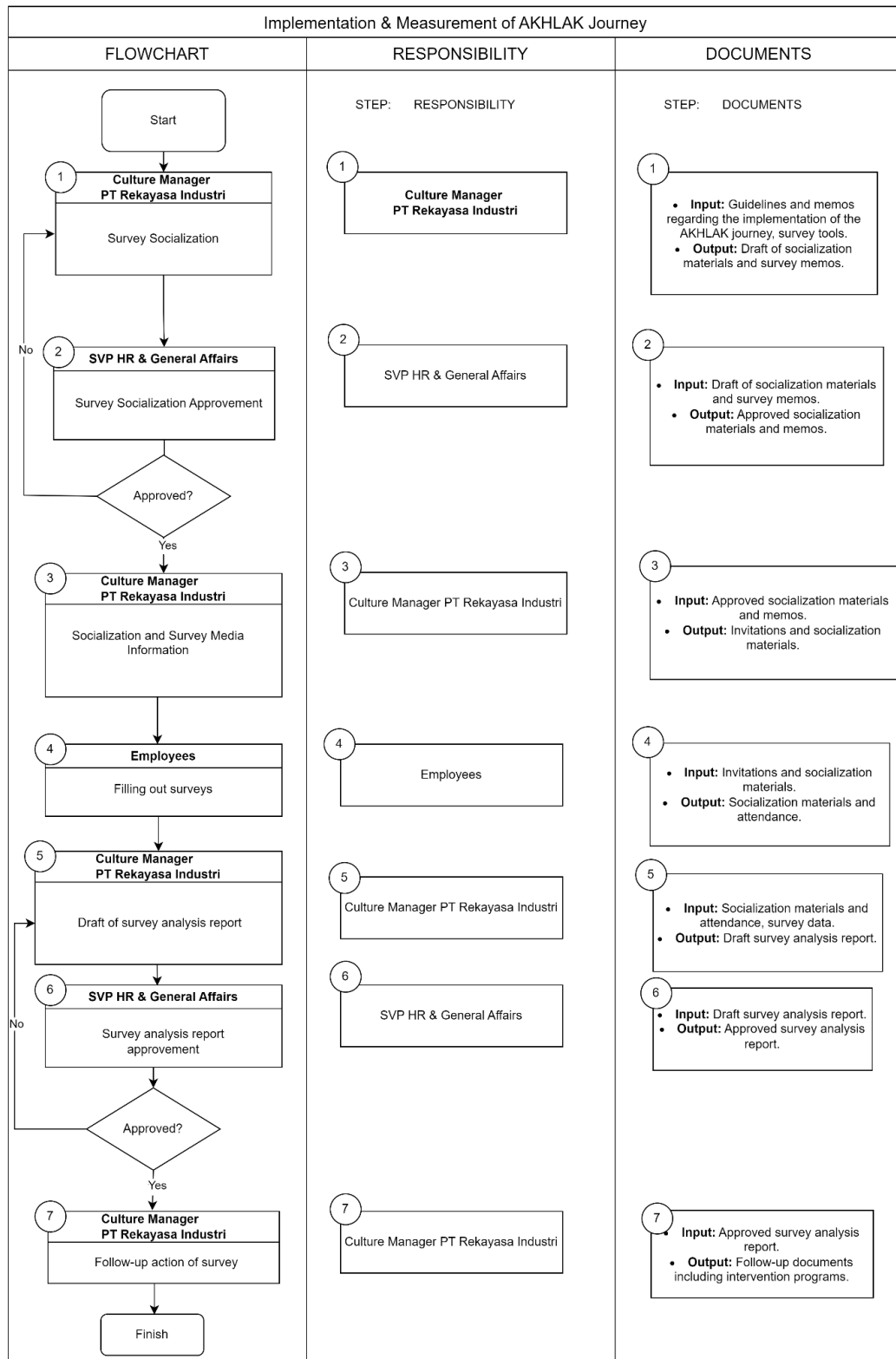


Diagram Prosedur - versi bahasa Inggris



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta